



*SOCIEDAD DE
CONCIERTOS ALICANTE*

Con la colaboración de:



EXCMO. AYUNTAMIENTO DE ALICANTE



INSTITUT VALENCIÀ DE LA MÚSICA



CAM

Caja de Ahorros
del Mediterráneo

OBRAS SOCIALES

Portada: Xavier Soler

SOCIEDAD DE CONCIERTOS ALICANTE

CICLO XXXV
Curso 2006 - 2007

CONCIERTO NÚM. 663
X EN EL CICLO

Recital de piano por:

ALEXEI VOLODIN

Teatro Principal

Lunes, 12 de febrero

20'15 horas

ALICANTE, 2007

ALEXEI VOLODIN, piano



Nacido en julio de 1977 en San Petersburgo, comenzó a estudiar música a la edad de nueve años. Un año después, se trasladó a Moscú, donde estudió con I. Chaklina y posteriormente con T. Zelikman en la Gnessin Music School. En 1994 se incorpora a las Clases Magistrales de la profesora Elisso Virsaladze en el Conservatorio de Moscú. Posteriormente, en el año 2001 estudia en la Fundación Internacional de Piano Theo Lieven en Como.

Ha sido galardonado en diversos Concursos Internacionales, destacando el Primer Premio en la novena edición del Concurso Géza Anda de Zurich en el 2003, galardón que supuso la proyección internacional de su carrera.

Alexei Volodin ha actuado con prestigiosas orquestas, tales como la Orquesta del Teatro Mariinsky, Gewandhausorchester Leipzig, Sinfónica de Sydney, Orchestra della Radio Svizzera Italiana, Sinfónica SWR de la Radio de Stuttgart, Filarmónica de

San Petersburgo, Filarmónica de la Radio NDR, Orchestre du Capitole de Toulouse, Sinfónica Tchaikovsky de Moscú, y Tonhalle de Zurich. Ha trabajado con directores de la talla de Valery Gergiev, Riccardo Chailly, Claudio Scimone, Eiji Oue, David Zinman, Carlo Rizzi y Vladimir Fedoseyev, entre otros.

En mayo de 2005, Alexei Volodin debutó en recital en el Teatro Champs-Élysées de París, donde obtuvo un gran éxito, siendo inmediatamente reinvitado para las siguientes dos temporadas. Recientemente, Alexei Volodin ha ofrecido recitales en Munich, Barcelona, Madrid, Lyon, Roma, y en importantes festivales, entre los que figuran el Festival de Piano del Ruhr, Festival Internacional Primavera de Heidelberg, La Roque d'Anthéron, "Piano aux Jacobins" de Toulouse, y el Festival de Radio France en Montpellier.

Entre sus futuros compromisos se incluye su presentación en recital en el Konzerthaus de Viena, Alte Oper de Frankfurt, Festspielhaus de Baden-Baden, Tonhalle de Dusseldorf, Bolonia, Ferrara, Festival Lichfield, Milán y Budapest.

Recientemente, Alexei Volodin realizó una gira por España con la Orquesta del Teatro Mariinsky y Valery Gergiev, visitando Madrid, Bilbao, Pamplona y Girona. En esta temporada destacan sus conciertos con la Orquesta Nacional de Francia e Ingo Metzmacher, Sinfónica de Barcelona y Paul Goodwin, Orchestre National du Capitole de Toulouse y Tugan Sokhiev, Orquesta de la Radio de Berlín y Marek Janowski, Orquesta Filarmónica Nacional de Hungría y Zoltán Kocsis, Filarmónica de Dresden y Rafael Frühbeck de Burgos, y una gira por España en la que interpretará la Fantasía Coral de Beethoven, junto la Weimar Staatskapelle y el Orfeón Donostiarra, bajo la dirección de Leopold Hager.

En la primavera de 2006, el sello alemán "Live-Classics" editó el segundo disco de Alexei Volodin.

PROGRAMA

I

F. J. HAYDN **Andante con variazioni en fa menor,**
Hob XVII : 6

L. Van BEETHOVEN **Sonata nº 23 en fa menor op. 57**
« Appassionata »
Allegro assai
Andante con moto
Allegro, ma non troppo

II

F. CHOPIN **Impromptu en la bemol mayor op. 29**
Impromptu en fa sostenido mayor op. 36
Impromptu en sol bemol mayor, op. 51
Fantasia- Impromptu en do sostenido
menor, op. 66

F. LISZT **Reminiscencias de Don Juan**
(Fantasía sobre Don Giovanni de Mozart)

Franz Joseph Haydn (Rohrau, 1750 - Viena, 1819)

Andante con variazioni para piano en Fa menor, Hob XVII, 6

Aunque Franz Joseph Haydn compuso, en 1793, su Andante con variazioni para piano, con el título añadido *Sonata-Un piccolo divertimento*, pensando en que fuera ejecutada por su discípula, la pianista Bárbara von Ployer, parece evidente para sus biógrafos que la obra estuvo secretamente dedicada a otra gran intérprete y el gran amor de su vida Marianne von Genzinger, fallecida poco antes a los 42 años y para la que ya había escrito la Sonata para piano en Fa bemol mayor. En su última carta Haydn le propone enviarle “la gran Aria final en Fa menor” de su ópera trágica *L'anima del filosofo*, una versión sobre el mito de Orfeo. En el Andante con variazioni, en efecto, Haydn utiliza, como uno de sus temas, la versión modificada de una frase del Aria final “*perduto un'altra volta*” en la que un inconsolable Orfeo anhela la muerte tras la pérdida de Eurídice. En una serie de dobles variaciones que alternan entre el trágico tema de Orfeo en Fa menor y un consolador tema en Fa mayor, el Andante incluye sólo dos variaciones para cada uno de ellos, antes de la grandiosa y desgarradora coda, una poética efusión de dolor y rabia que se interrumpe en una tranquila despedida final.

Resulta casi imposible no pensar que en la inspiración de este extraordinario y enigmático Andante, con su serie de variaciones alternando sobre dos acordes mayor y menor, una de las más delicadas y sublimes meditaciones sobre la muerte y casi una metáfora musical de la caducidad humana, la mente de Haydn, no estuviera presente el hecho de hallar, al regreso de su primera visita a Londres en 1792, una Viena más vacía y triste tras la muerte prematura de Mozart y de su amada Marianne. Aunque por norma su música no contiene referencias autobiográficas, podría decirse que, en este caso, hasta “*papá Haydn*” tenía corazón.

El Andante con variazioni es no sólo la más intensa y profunda composición de este género escrita entre Bach y Beethoven, sino una de las grandes obras para piano de Haydn y una de las cimas de su creación.

Ludwig Van Beethoven (Bonn, 1770 - Viena, 1817)

Sonata n° 23 en La menor Op. 57 “Appassionata”

En una carta dirigida a su discípulo Ferdinand Ries, desde el balneario de Baden, en Julio de 1804, Beethoven se lamenta de su perezosa disposición para componer. Poco después sin embargo se traslada a Döbling, un pueblecito al norte de Viena, donde pasa el resto del verano trabajando frenéticamente en dos sonatas la Op. 54, en Fa mayor, y la Op. 57, en La menor, que completa en 1805. El subtítulo *Appassionata* fue una adición de su editor en 1838 que, aún sin entusiasmo, Beethoven aceptó por una vez sin objeciones. La obra dedicada al Conde Franz von Brunswick, hermano de Theresa, a quien brindaría la siguiente sonata de su catálogo, ya fue considerada por el propio compositor como una de sus mejores partituras para piano y ha suscitado comentarios como ninguna otra de su periodo medio.

Se trata, ciertamente de una de sus composiciones para teclado más arrebatadas y violentas y si bien no es probable que la inspirara un suceso determinado, parece que en un tiempo reciente había tenido una fuerte disputa con uno de sus más cercanos amigos, Stephan von Breuning, por lo que cabría contemplarla como un íntimo desahogo de su disgusto. Sin embargo la obra va más allá de un conflicto personal y representa un desafío al mundo más universal y provocador en el que, como dijera el compositor Hubert Parry, “el alma humana formula grandes cuestiones a Dios y obtiene su respuesta”.

La sonata pudo haber sido concebida también como un intento de someter a prueba a un nuevo instrumento. Parece que el fortepiano Walter, sobre el que compuso la *Patética*, quedó prácticamente por la demoleadora potencia de las fortísimas acometidas que Beethoven infligía en varios momentos de los tempestuosos movimientos finales. En 1803 adquirió un gran piano Erard que le brindaba no sólo un rango de teclado más extenso sino una considerable robustez.

La Appassionata se ha demostrado como una fuente de imaginativa especulación en la que los críticos han tratado de escudriñar el mundo íntimo de Beethoven sugiriéndoles macabros espectros, emociones sentidas, borrascosas pasiones y siniestras amenazas del destino.

Tras la expectante introducción al Allegro assai el primer movimiento continúa con implacable vigor casi sinfónico y por vez primera en el movimiento inicial de una Sonata de Beethoven suprime la acostumbrada repetición de la exposición que apoya el argumento y alcanza un clímax expresivo cerca del final y no en la recapitulación, como era la costumbre en la música de la época. El Andante, como la calma entre dos tempestades, está construido por una serie de variaciones sobre un tema sereno y armonioso. Sigue sin interrupción el final Allegro de apasionada y tempestuosa violencia que parece detenerse y estallar de nuevo y aparenta continuar el primer movimiento, culminando en un arrollador Presto, epílogo de drama y desafío, con el que súbitamente finaliza de la obra.

En las sonatas para piano de Beethoven, tal vez las más complejas y difíciles de la historia del instrumento, es donde se manifiesta especialmente su carácter innovador y de transición. Sus flamantes sonoridades y audaces, experimentos, colmados de súbitos silencios, repentinos arrebatos y veloces arpegios, encierran el complejo mundo del compositor, donde su fuerte personalidad musical y sentimental y su revolucionario lenguaje romántico, le sitúan como la figura más destacada del período comprendido entre el Clasicismo y el Romanticismo, capaz de transportar la música hacia un orden nuevo.

Frédéric Chopin (*Zalazowa Wola, 1810 - París, 1849*)

Impromptus en La bemol mayor, Op.29, en Fa sostenido mayor, Op.36, en Sol bemol mayor, Op. 51 / Fantasía-Impromptu en Do sostenido mayor, Op 66

El *Impromptu* que, al menos por su título, sugiere una composición intempestiva en su idea de indolencia y libertad, fue una pieza característica del período romántico. Tiene su origen en Praga con la publicación, en 1822, de los primeros por Jan Vaclav Vorisek. El editor de Schubert, Tobías Haslinger, encontró el término comercialmente atractivo, consolidándolo para designar una pieza de piano independiente, sin la rigidez formal del movimiento sonata.

Los compositores románticos, y Chopin en particular, se inclinaban más por una notación lírica fragmentaria que por una elaboración amplia y articulada y aunque el nombre de *Impromptu* equivale a improvisación, y como tal pudo haber sido concebida inicialmente, se sabe que Chopin era enormemente meticuloso cuando se proponía transcribir una idea musical precisando a veces varias semanas para concluir una sola página, reanudando su trabajo sólo cuando la había concluido y depurado.

Pese a todo, los *Impromptus* constituyen la manifestación más característica de su facilidad creativa, espontaneidad y romanticismo anticlásico, aunque representen peor su complejo proceso de maduración y evolución formal, que va desde la más simple estructura del Rondó Op.1 a las concepciones visionarias y futuristas de la Polonesa-Fantasía Op.61.

Si bien los *Impromptus* han podido tener una cierta reputación de “música de salón”, de hecho se integran plenamente en el marco de la búsqueda, la inspiración y la profunda transformación del concepto de la melodía propios del arte de Chopin. En efecto, en al menos tres de ellos, se aprecia una significativa diversidad de

su línea musical, caracterizada por la rápida sucesión de sonidos breves sobre un ritmo uniforme, que se ha denominado *moto perpetuo* y que ya había sido utilizada por Schubert e incluso por Schumann.

En la *Fantasia-Improptu* Op. 66, escrita cronológicamente la primera, escrita en 1835 aunque publicada, póstumamente, en 1855, alternan las innovaciones con los elementos tradicionales en un conjunto que de inmediato atrapa por su encanto. En los restantes *Improptus*, Chopin adopta de nuevo esta fórmula: una amplia melodía cantante en la primera parte, un pasaje central fuertemente contrastado y un retorno al comienzo, seguido de una coda conclusiva. El *Improptu* en La bemol, Op 29, compuesto en 1837, dedicado a la Condesa de Lobau y publicado como la primera de estas piezas, constituye una verdadera joya de construcción musical en la que se halla una de las melodías en tono rápido más características de Chopin. Los *Improptus* en Fa sostenido mayor, Op. 36 y en Sol bemol mayor, Op. 51, escritos en 1842, destacan igualmente por razones formales. El primero es una composición cerrada, con nuevas experiencias tímbricas; el segundo pone en evidencia su capacidad para modificar las estructuras tradicionales del piano, con cortes y condensaciones que relajan el rigor formal.

Franz Liszt (Reiding, 1818 - Bayreuth, 1886)

Reminiscencias de Don Juan (Fantasía sobre Don Giovanni) S 418

En sus trabajos como compositor, maestro e intérprete, Franz Liszt desarrolló métodos imaginativos y técnicos que dejan su sello sobre sus anticipadas ideas y procedimientos. Como parte de esa revolución formal perfeccionó fórmulas de variación temática, realizó experimentos armónicos radicales e inventó el poema sinfónico orquestal. Como uno de los grandes pianistas de su tiempo, comprendió enseguida el valor del instrumento y sus amplias posibilidades, que se propuso agotar en sus composiciones y las obras para teclado constituyen la mayor parte de su producción entre la que destacan de manera significativa los Estudios.

La atrayente trayectoria personal de Liszt se refleja también en el virtuosismo de su música. Entre los años 1839 y 1847 viajó incesantemente y aunque la desarraigada vida como artista itinerante no lograra ahogar su notable creatividad personal, muchos de sus trabajos en este tiempo se inspiraron en óperas famosas, proporcionando a su público la posibilidad de escuchar una música no siempre disponible en su versión original y al propio compositor un material con el que exhibir sus deslumbrantes cualidades técnicas, contribuyendo decisivamente a su extraordinaria y legendaria reputación como pianista.

Entre las transcripciones de ópera figuran las Reminiscencias de Don Juan, sobre temas de *Don Giovanni* de Mozart, juzgada por muchos no sólo como su mejor fantasía concertante, sino también como el compendio del significado del mito durante el romanticismo. La obra, técnicamente compleja, que combina la simple y elegante claridad de Mozart con la pirotecnia pianística y las intrincadas texturas de Liszt fue escrita en 1841, publicándose una versión muy similar para dos pianos en 1877.

Comienza evocando el acto II y la escena del cementerio donde se producen las siniestras advertencias de la estatua del Comendador

a Don Giovanni (“*Di rider finirai pria dell aurora ¡Ribaldo audace! ¡Lascia a’ morti la pace!*”) y le condena al infierno. Le sigue el dueto de seducción con Zerlina (“*La ci darem la mano*”) a lo largo de dos variaciones sobre este tema. Continúa con una extensa fantasía sobre el aria campestre (“*Fin ch’han dal vino*”) y concluye con las enfurecidas amenazas del Comendador.

En contraste con la mayoría de las transcripciones de ópera compuestas durante el siglo XIX, que representan meramente una versión para piano de famosas arias, la “Fantasía sobre Don Giovanni” de Liszt es una obra significativa, rigurosamente controlada y, desde una perspectiva técnica, extremadamente exigente. Por esta razón y quizás también por su larga intensidad dramática, aún no llegando a la casi inalcanzable dificultad de los Estudios de ejecución trascendental no es habitual que se incluya en los programas de concierto, en contraste con la frecuencia con la que aparece su más liviana y popular paráfrasis de *Rigoletto*.

A pesar de sus alucinantes dotes de improvisador, de una vida plagada de triunfos como intérprete virtuoso y de haberse atrevido a avanzar sobre territorios que el piano jamás había osado abordar hasta entonces, Liszt no quiso solamente escribir música del futuro y explorar nuevas sendas, sino ofrecer también toda su sensibilidad poética para transmitir la pasión que detectaba en los demás y sus transcripciones, en las que profetiza un nuevo horizonte para el piano, serán tan fundamentales como sus propias piezas.



SOCIEDAD DE CONCIERTOS ALICANTE

Próximo concierto

Martes, 27 de Febrero 2007 - Teatro principal

CAMERATA BERN

SABINE MEYER, clarinete

AVANCE DE PROGRAMACIÓN CURSO 2006-2007

Jueves, 1 de marzo 2007	ORQUESTA DE VALENCIA MIKHAIL JUROWSKI, director ROBERTO TURLO, oboe
Miércoles, 21 de marzo 2007	DAVID GARRET, violín ITAMAR GOLAN, piano
Jueves, 12 de abril 2007	ORQUESTA DE VALENCIA WALTER WÉLLER, director LETICIA MORENO, violín
Martes, 24 de abril 2007	TRIO GUARNERI PRAGA
Lunes, 30 de abril 2007	ILYA GRINGOLTS, violín ITAMAR GOLAN, piano
Lunes, 14 de mayo 2007	DEZZO RANKI, piano
Martes, 22 de mayo 2007	RADU LUPO, piano
Viernes, 1 de junio 2007	PREMIO INTERPRETACIÓN SOCIEDAD DE CONCIERTOS ALICANTE



un premio para todos

La CAM recibe la Medalla de Oro
al Mérito en las Bellas Artes

por su trayectoria en el mundo
de la Cultura y las Bellas Artes

Un galardón que supone el reconocimiento a la labor de promoción y enriquecimiento de la cultura y el arte que vienen realizando en los últimos años las Obras Sociales CAM

Una labor que es posible gracias a la confianza y el apoyo de nuestros clientes

Un nuevo aliciente para seguir mejorando cada día
Un nuevo aliciente para todos



MEDALLA DE ORO AL MÉRITO EN LAS BELLAS ARTES 2002
Ministerio de Educación, Cultura y Deportes

PREMIO NACIONAL DE EMPRESA Y MEDIO AMBIENTE 2001
Ministerio de Medio Ambiente

MEDALLA DE ORO PICASSO 2001
UNESCO



CAM

Caja de Ahorros
del Mediterráneo

OBRAS SOCIALES